

საქართველოს სტანდარტი

რადიატორები და კონვექტორები- ნაწილი 1: ტექნიკური სპეციფიკაციები და დამოთხოვნები

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის
ეროვნული სააგენტო
თბილისი

საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2015 წლის 27 ოქტომბრის № 69 და 2015 წლის 09 ივლისის № 46 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 442-1 : 2014 „რადიატორები და კონვექტორები- ნაწილი 1: ტექნიკური სპეციფიკაციები და დამოთხოვნები“

3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2015 წლის 27 ოქტომბერი №268-1.3-8019

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

Radiators and convectors - Part 1: Technical specifications and requirements

Radiateurs et convecteurs - Partie 1 : Spécifications et exigences techniques

Radiatoren und Konvektoren - Teil 1: Technische Spezifikationen und Anforderungen

This European Standard was approved by CEN on 11 October 2014.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

CEN-CENELEC Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....	4
1 Scope	5
2 Normative references	5
3 Terms and definitions	5
4 Material and product characteristics	10
4.1 Dimensional deviations.....	10
4.2 Material specification and wall thickness of wet heating surface	10
4.2.1 Steel radiators (radiators manufactured from steel sheet or coil)	10
4.2.2 Cast-iron radiators.....	10
4.2.3 Die cast aluminium radiators.....	10
4.2.4 Extruded aluminium radiators.....	10
4.2.5 Tubular radiators	10
4.2.6 Finned tube convectors	11
4.2.7 Other materials of different grade and thickness.....	11
4.3 Reaction to fire.....	11
4.4 Release of dangerous substances.....	11
4.5 Pressure tightness.....	11
4.6 Surface temperature	11
4.7 Resistance to pressure	11
4.8 Surface defects	11
4.9 Rated thermal outputs.....	12
4.10 Thermal output in different operating conditions	12
4.11 Durability	12
5 Testing and assessment methods	12
5.1 Verification of dimensions	12
5.2 Reaction to fire.....	12
5.3 Dangerous substances	12
5.4 Pressure tightness.....	12
5.5 Surface temperature	13
5.6 Resistance to pressure	13
5.7 Surface defects	13
5.8 Rated thermal outputs.....	13
5.8.1 Test method and laboratory	13
5.8.2 Aim of the test programme	13
5.8.3 Test data	14
5.8.4 Test report	14
5.9 Durability	14
6 Assessment and verification of constancy of performance - AVCP	14
6.1 General.....	14
6.2 Type testing.....	14
6.2.1 General.....	14
6.2.2 Test samples, testing and compliance criteria.....	16
6.2.3 Test reports	16
6.2.4 Shared other party results	17
6.3 Factory production control (FPC)	17
6.3.1 General.....	17
6.3.2 Requirements	18
6.3.3 Product specific requirements	21
6.3.4 Initial inspection of factory and of FPC.....	22

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.

6.3.5	Continuous surveillance of FPC	22
6.3.6	Procedure for modifications.....	23
6.3.7	One-off products, pre-production products (e.g. prototypes) and products produced in very low quantity	23
7	Instruction and safety information	24
8	Product identification.....	24
Annex A	(normative) Product identification.....	25
A.1	General	25
A.2	Identification code of the heating appliance	25
A.3	Catalogue reference data.....	25
A.3.1	General	25
A.3.2	Standard thermal outputs and the exponent n.....	25
A.3.3	Dimensions	26
A.3.4	Maximum operating pressure	27
A.3.5	Maximum operating temperature.....	27
Annex ZA	(informative) Clauses of this European Standard addressing the provisions of the EU Construction Products Regulation	28
Bibliography	38

Foreword

This document (EN 442-1:2014) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 130 “Space heating appliances without integral heat sources”, the secretariat of which is held by UNI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by June 2015, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by September 2016.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 442-1:1995 and EN 442-3:2003.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association and supports basic works requirements of EU Regulation No 305/2011, of the European Parliament and the Council of 8 March 2011.

For relationship with the EU Regulation, see informative Annex ZA, which is an integral part of this document.

This European Standard, *Radiators and convectors*, consists of the following parts:

- *Part 1: Technical specifications and requirements* [the present document];
- *Part 2: Test methods and rating.*

The most significant changes that have been made in this new edition of EN 442-1 are the following ones:

- the standard has been revised to be in line with EU Regulation N° 305/2011;
- tubular radiators, finned tube convectors and skirting convectors have been included;
- the declaration of the standard low temperature thermal output at ΔT 30 K has been added.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სანახავად შეიძინეთ სტანდარტი.